



大会

第五十八届会议

正式记录

Distr.: General
26 July 2004

Chinese
Original: Spanish

特别政治和非殖民化委员会 (第四委员会)

第 16 次会议简要记录

2003 年 10 月 29 日，星期三，下午 3 时在纽约总部举行

主席：勒德尔先生 (乌拉圭)

目录

议程项目 86：有关新闻的问题 (续)

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

03-58494(C)



下午 3 时 10 分宣布开会

议程项目 86：有关新闻的问题（续）（A/58/21、A/58/175、A/58/16（第三章，B 节方案 23）和 A/58/90 附件）

1. **Ononye 先生**（尼日利亚）说，在以履行《千年宣言》为目的的重振联合国进程框架内，向新闻部划拨了必要的资金，使其能够承担日益增大的责任。尽管世界对联合国的新闻和活动宣传的需求日益增长，但工业化世界与发展中国家，特别是撒哈拉以南非洲国家之间的数字鸿沟从未停止扩大。因此，尼日利亚呼吁工业化国家加强合作，并增加对发展中国家的援助，使这些国家能够从信息技术革新中获益。

2. 自从重组以来，新闻部提供的服务质量并没有得到明显的改善，特别是在支持自决、可持续发展、维持和平、消除贫穷和艾滋病毒/艾滋病、结核病和疟疾等流行病事业的信息传播方面。应该褒奖新闻部在宣传非洲发展新伙伴计划的理念和目标方面所作的努力，但最好是利用《非洲复苏》和《非洲相关性》等期刊来推动国际社会对新伙伴关系的支持。

3. 联合国应该通过与地方当局建立更密切且更有效的联系，更多地参与到会员国在信息技术方面的政策和计划实施中去。具体地说，联合国的信息中心应该更积极地投身于有效利用广播、在群众当中传播信息的工作之中。尼日利亚赞赏在西欧信息中心的合理化进程和创建区域联络点方面取得的成绩，尽管由于非洲大陆具有特殊性，建立非洲区域联络点时要再次谨慎行事。

4. **Khomenko 先生**（乌克兰）说，在联合国新闻活动改革的框架下，新闻部对联合国网站进行更新，使其信息量和功能性进一步提高，此项工作值得赞扬。在这方面，值得强调的是新闻中心的重组，信息中心是发布本系统最新新闻的绝佳信息来源，提供了大量的素材，便于深入整理当天的新闻。另一方面，通过电子信箱提供的新闻服务向记者、研究

人员和普通公众，特别是因特网尚未普及的国家，提供了快速获取联合国最新消息的渠道，是缩小数字鸿沟的重要一步。电台节目直播计划是新闻部重组最显著的成绩之一，因为广播仍然是接收范围最广，从开支上来说最有效的传统传播媒体之一，是联合国在发展和维和领域内宝贵的活动工具。

5. 乌克兰支持秘书处和新闻部实现联合国图书馆系统现代化和一体化的倡议，因为这将便于迅速通过电子途径得到全世界关于知识交流的丰富的信息资源。乌克兰赞赏新闻部与非政府组织之间联络的加强，非政府组织在地方和国际两级决策过程中的重要作用不断提高，它们积极协助新闻部协调特别活动和项目，尤其是庆祝世界新闻自由日方面的工作。

6. 新闻部在联合国维持和巩固和平的活动中起到了重要的作用，近 10 年来，联合国维和行动的规模和复杂性大大提高，值得整个国际社会予以承认。在这方面，乌克兰赞赏新闻部第一次庆祝 5 月 29 日联合国维持和平人员国际日所举办的活动，联合国维持和平人员国际日是为了向所有曾经和正在维和行动中提供服务的人员致敬，纪念所有为维持和平献出生命的人。

7. 乌克兰的发展因切尔诺贝利事故的持续后果而受到阻碍。占全国领土 10% 的受污染地区的人文和生态复苏耗费了大量的金融和物质资源，遭受的损失超过了 1300 亿美元。尽管联合国关于切尔诺贝利的新战略提供了在这方面推动国际合作的建设性框架，但其中几项重要的计划和方案仍缺乏资金，因此，乌克兰希望新闻部继续传播关于灾难影响的严重性的客观信息。

8. 最后，乌克兰重申，乌克兰坚信新闻自由是民主的基石。在《世界人权宣言》通过 55 年以后，全面实行该宣言仍是一项悬而未决的任务。遗憾的是，在过去的一年里，共有 50 多名记者遇害，针对新闻从业人员的袭击从未停止过。在这方面，委员会的

项目里应该包括对旨在预防武装冲突地区袭击记者行为的措施进行适当审查。

9. **Ali 先生**（苏丹）说，苏丹支持摩洛哥代表以 77 国集团和中国的名义发表的声明，并强调了重视在新闻领域联合国官方语言机会均等的重要性，特别是阿拉伯语在联合国网站上的地位，以提高联合国在世界人民心目中的信誉和在所有国家推广其活动的公平性。

10. 非常重要，联合国传播媒体将注意力集中在扶贫以及防治艾滋病毒/艾滋病和疟疾等疾病，推动富国在可持续发展和促进经济以消除贫困方面，向穷国提供援助，向年轻人提供新的工作岗位和利用发展中国家的资源等问题上。

11. 新闻部应该在传播促进向自然灾害受害者提供人道援助的信息方面起到更积极的作用。还应该关注为世界不发达地区造成浩劫的冲突和战争受害者，以及鼓励捐助国及其组织向相当一部分世界人民提供避难、食品和药物援助。

12. 最后，苏丹赞赏联合国信息中心的重组及其加入区域联络点的进程，这一进程应该在与有关国家和中心进行协商后进行，以使这些中心能够起到辅助作用。联合国图书馆服务实现一体化和现代化，以提高其在编撰和发布数据和信息方面的重要性是非常正确的，在这方面，应该将发展中国家获得培训的机会看作是当务之急。

13. **Khalid 先生**（巴基斯坦）说，在大会委托新闻委员会审查关于建立世界新闻和传播新秩序的问题 25 年之后，这一目标仍然和当年一样遥远，信息传播方面的不平衡仍然可以看到。发展中国家仍然缺乏资源、专业人才和基础设施服务，不能传播关于社会、成就或抱负的全部信息，因为受到了发达世界丰富的资源和先进的传媒技术的阻碍，发达国家最终控制了其他国家的信息传播，影响或歪曲了其他国家的舆论。为了纠正这一不平等现象，应该找出其深层原因，以建立一个均衡的信息系统，使传播媒体能够在这个系统中全面地报道社会的所有问

题，推动不同文化和宗教之间的相互理解。在这方面，巴基斯坦要求联合国教科文组织明年向联合国新闻委员会提交一份关于国际通讯发展方案的报告，该方案的目标是推动发展中国家的信息基础设施。

14. 联合国的信息中心在传播关于系统活动的信息方面扮演着重要的角色，引起了不同国家对这些活动的反应，提供了关于影响各国福祉和发展的联合国成就的第一手信息。因此，将这些信息中心和区域联络点融为一体以节省开支的计划是与尽量接近民众并提供信息这一目标相违背的，因此，最重要的是保持同每个国家的传播媒体的密切互动。在目前这种形势下进行这种重组工作不合时宜，此时联合国的重要性和威信面临问题，最为迫切的任务是对本组织的职能、宗旨和目标进行适当的宣传。为此，发言人希望新闻部更加细致地审查这一问题，不要在没有得到委员会明确授权的情况下，就将关于重要问题的建议付诸实施。

15. **Dev Pant 先生**（尼泊尔）赞成摩洛哥代表以 77 国集团和中国的名义所做的发言，并对新闻部在改善形象方面所做的工作和向维和行动以及其他有助于提高传播关于其行动的信息能力的政治行动提供支持表示祝贺。与此同时，他赞扬新闻部通过使用现代和传统的传播媒体，推动以与更多社会部门之间的合作为目的的扩张计划。在尼泊尔这种不够发达的国家，广播和印刷媒体等传统的传播媒体对人民的生活有着重要的影响。资金和技术知识的匮乏阻碍着这些国家的人民使用电子媒体，因此，新闻部在世界范围内通过广播直播计划使信息直接传达给民众的工作值得称赞。

16. 尼泊尔欢迎联合国为实施信息中心区域化建议所进行的咨询活动，并要求新闻部保障这些措施所创造的资金来源能够用在发展中国家活动的进行过程中，以最不发达国家为优先对象。联合国在这些国家设立的信息中心需要资金来进行额外活动并取得成果。

17. 尼泊尔认为，正在进行的改革已经初显成效。在这方面，希望有效地实施下列倡议：拟订一个所有小图书馆和联合国外部图书馆的存货清单计划，制定关于全世界联合国图书馆内现有的主要专业领域的参考目录，以及亚洲及太平洋经济社会委员会作为全权伙伴加入本土化共同计划。与此同时，尼泊尔认为全世界的藏书图书馆应该成为这一进程的组成部分，为新闻部改善联合国新闻系统的斗争做出贡献。

18. 最后，尼泊尔与其他代表团一样对日益加大的数字鸿沟表示担忧，它加大了富国与穷国之间的差距，使穷国的人才减少，总的来说，它对南方国家的发展产生了负面影响。联合国应该在纠正这一弊病方面扮演重要角色。信息社会世界高峰会议将成为这方面迈出的重要一步。

19. **Mulamula 女士**（坦桑尼亚联合共和国）赞成摩洛哥代表以 77 国集团和中国的名义所做的发言。她对信息委员会在第二十五届会议期间所做工作的报告感到满意，并对主管传播和新闻事务副秘书长就新闻部活动重组和重新定位方面所取得的进展所做的发言，以及秘书长就与信息有关的问题所做的长篇报告给予肯定。

20. 尽管为提高新闻计划传播的效率而进行的改革措施在实施中取得了很大的进展，但仍有许多工作要做，以保障新公布的新闻部的目标能够传达到目标人群，也就是说，全世界人民。任何一项信息传播战略都应该拥有系统化的信息追溯机制，以确认信息传达到了群众那里，并让全世界人民确信联合国在倾听他们的声音。新闻部应该采纳新的意见，以便提出更有效的传播战略。人民的意见是政策制定和评估及其实施的重要因素。坦桑尼亚满意地看到新闻部在提出一项工作战略，对其工作的影响进行系统评估，以保障联合国信息产品和服务能够传达最广泛群众方面所做的工作。

21. 坦桑尼亚非常重视信息中心，特别是达累斯萨拉姆信息中心的工作，尽管资金有限，但达累斯萨拉姆信息中心 40 多年来一直是联合国在这片土地上的声音。该信息中心将新闻部为本地人民谋福利的材料和出版物翻译成本国语言斯瓦希里语。有些材料还被登录在信息中心的网站上。如果有更多的资金，该中心将有能力更多地翻译联合国文件。此外，该中心还每月主持坦桑尼亚的联合国信息协调中心会议。联合国信息协调中心由信息官员和该组织所有机构和办事处的人员组成，他们每个月聚集在一起协调行动，交流经验。目前，该组织正在筹备一份英语和斯瓦希里语的双语刊物。

22. 联合国应该投入更多资金来加强这片土地上的信息活动和信息中心的工作。鉴于工作日益增多和信息技术提出的挑战，信息中心需要资金投入和一定水平的人才。由大部分兼职人员组成的中心不是加强新闻部在发展中国家工作能力的理想方式。鉴于西欧的九个信息中心合为一个区域中心后节省了部分资金，坦桑尼亚希望将节省的资金平等分配，特别关注发展中国家和最不发达国家的需求。

23. 人力和技术资源的发展对改善发展中国家的信息和传播系统是至关重要的。坦桑尼亚高兴地看到新闻部特别关注发展中国家年度记者培训计划，该计划对加强宣传教育工作有着重要作用。但是，新闻部还可以做更多的工作，使更多最不发达国家，特别是非洲国家参与到这些计划中。遗憾的是，秘书长的报告中没有提出继续进行这项计划，坦桑尼亚希望这只是因为疏忽。

24. 坦桑尼亚满意地看到广播直播计划作为重要的传统多媒体渠道之一，在以战略方式向世界所有地区广大听众传播联合国活动和忧虑方面得到了加强。尽管缺乏足够的资金，但仍特别欢迎联合国继续广播每周的斯瓦希里语节目。

25. 在大部分发展中国家，广播仍然是大部分民众最容易接触到的传播媒体，特别是在农村地区。非洲 24% 的人口能够收听广播，只有 7.8% 的人有电视，不到 0.6% 的人能上网。这一艰难形势要求联合国给予技术支持，以改善和发展发展中国家的广播服务，

使这些国家的人民能够获得联合国的信息。坦桑尼亚希望广播直播计划能够成为新闻部活动的长期组成部分，并高兴地看到新闻部计划在 2004-2005 年获得与今年相同的常规预算额。与此同时，她呼吁会员国全力支持新闻部预算案的通过。

26. 全球化进程加大了发达国家与发展中国家之间的数字鸿沟，但如果全球化产生的益处能够在所有国家中平等分配，它也是一股积极的力量。信息社会世界高峰会议使国际社会能够深入讨论与数字鸿沟有关的问题，并勾画出应该遵循的道路。

27. **Zonge 先生**（布基纳法索）赞成摩洛哥代表以 77 国集团和中国的名义所做的发言。联合国首先是热爱和平、公正和宽容的国家组成的组织，目标是为世界人民谋福利。但遗憾的是，这些国家现在对自己的工作产生了困惑。近年来所遭受的挫折使联合国声誉受损，至少联合国的形象遭到破坏，伊拉克战争以来情况尤为严重。造成这种目光短浅现象的因素包括无知、文盲、数字鸿沟和传播战略不当。布基纳法索欢迎信息和传播新战略关注这些不足和新闻部在宣传教育，以及激发和引导最广大的民众参与联合国行动方面所做的努力。

28. 为了支持新闻部在这方面的努力，布基纳法索在每届联合国大会会议之后都会组织研讨会，以加强国内公共管理部门和驻布基纳法索的联合国系统官员之间的对话与合作。这些研讨会在行政官员中间收到了积极的效果，他们从联合国对各自部门的贡献中获益，联合国官员则得到了关于促进发展行动的进展情况的信息。布基纳法索赞赏联合国开发计划署和联合国瓦加杜古信息中心给予的后勤支持，它们对官员、学生和民间社会团体的支持是不可取代的。

29. 对发展中国家来说，获取新的信息技术仍然非常困难，电脑和因特网只是一些富人能够使用的奢侈品。因此，布基纳法索主张加强和更好地利用传统的传播媒体。在这方面，瓦加杜古信息中心在支持区域机构和民间团体方面所做的工作特别重要。

30. 布基纳法索赞成新闻部的精简政策，以提高信息中心在发展中国家的行动能力，但认为区域化政策应该按每个实例的具体情况处理，同时考虑每个中心的功能和不同区域的现实和需求。

31. **Baatar 先生**（蒙古）赞成摩洛哥代表以 77 国集团和中国的名义所做的发言。信息中心的重组应该首先关注发展中国家的需要，与有关的会员国进行密切协商。

32. 许多发展中国家都缺乏从信息和传播技术飞速发展中获益所必需的基础设施和资源，包括财政资源和人力资源。在日益扩大的数字鸿沟问题没有有效解决之前，广播等传统的新闻媒体仍将是许多发展中国家最普遍和最营利的媒体。因此，蒙古欢迎广播直播计划的实施，因为蒙古认为，用当地语言播出无疑有利于提高效率。

33. 蒙古代表团还希望尽量采取措施消除发达国家与发展中国家之间的数字鸿沟。联合国通过新闻部可以在这方面扮演重要的角色，使发展中国家能够从信息技术带来的世界性革命中获益。信息社会世界高峰会议将成为国际社会为消除这一鸿沟所作努力的一个重要里程碑。

34. 新闻部可以学习其他国际组织更好的做法。例如红十字国际委员会制作了一个长度为 20 分钟的电视短片，对其一年的活动进行了总结。对联合国的活动和执行千年目标的成果作一个简短但多侧面的介绍，将有助于提高联合国信息产品和服务的效率和影响力。在这方面，蒙古代表团认为在没有信息中心的国家，联合国办事处的信息服务可以扮演传播的角色。与此同时，蒙古强调严格保持多语种的必要性。但许多发展中国家不说联合国的官方语言，有必要利用其他新的或构思中的战略来使联合国的信息送抵广大民众，例如利用本地语言的网站同本地媒体和民间社会密切合作。

35. **Kanaan 先生**（伊斯兰会议组织）说，世界信息传播新技术领域的进步日新月异，机构不断增加，益处也覆盖到人类学习的各个层面。现代传播媒体

在社会价值观、文化、结构和未来方向的形成方面承担起越来越重要的责任。

36. 新闻部因其承担的重要职能和在不同领域内提出的倡议而值得褒奖，发言人认为，有些问题值得关注和支持。关于人权问题，秘书长在关于《千年宣言》的执行情况的报告（A/58/323）中提出：“在很多情况下，在‘反恐战争’中容忍往往首先遭殃，尤其是回教徒，他们普遍认为这是针对伊斯兰的战争。”在这方面，发言人希望参考题为“人权领域的教育和新闻活动”的文章（A/58/318），秘书长在文章中强调了会员国和区域以及国际组织和机构在支持人权方面的教育倡议和战略中起到的作用，以便通过与有效的代理方之间的合作将这些倡议和战略付诸实施。

37. 不同文明间的对话问题应该被视为一个持续的和长久的主题，应该始终被列入国际议题中，不要只限于一年，因此新闻部应该继续向这一问题提供支持，使联合国在这方面的成就不要被埋没在无数的事件之中。

38. 新闻部应该继续在发展中国家对播音员和记者实施年度培训计划，以提高他们的专业能力，加深他们对联合国及其相关组织工作的认识。在这方面，应该赞扬新闻部用勒姆·法拉的名字命名年度青年记者计划，勒姆·法拉是在 8 月份联合国驻巴格达办公处遭到恐怖袭击时丧生的官员之一。

39. 鉴于以色列政府继续在巴勒斯坦被占领土上对巴勒斯坦人民进行非人道的军事行动，联合国应该作出更多努力来承担在巴勒斯坦问题上的责任，包括在信息领域内的责任，直到问题的所有方面都得到合理的解决。伊斯兰会议组织赞赏新闻部旨在提高对巴勒斯坦问题认识的特别计划。2002 年 9 月和 2003 年 9 月在纽约召开的以“结束占领”为主题的民间社会支持巴勒斯坦人民国际会议值得赞赏。

40. 2003 年 10 月 16 日和 17 日在普特拉贾亚（马来西亚）召开的第 10 届首脑会议上，伊斯兰会议强调了信息传播部门应该扮演的重要角色，特别是在站

污了世界一些地区的伊斯兰和穆斯林形象的有预谋的斗争不断加剧的情况下，传播关于和平、宽容、对话和同其他文化之间互动的伊斯兰信息。会议通过了塞内加尔总统关于建立一个伊斯兰会议组织的数字技术支持基金，以消除发达国家与发展中国家之间现存的数字鸿沟的建议。

41. 会议还商定执行一项行动计划，同包括西方在内的其他文化和文明进行对话。伊斯兰会议组织首脑会议的三驾马车和（马来西亚）总统府的朋友们将在这种对话中代表伊斯兰会议组织。会议还决定建立同成员国之间的协调合作计划，以便在各协会协调一致的原则下，开展促进发展的信息传播技术，政府、社区和私人部门将全面参与。

42. 会议同时要求成员国加强协调，参与信息社会世界高峰会议的两个阶段，确定符合伊斯兰社会争取全体人民进步、发展和繁荣的原则与愿望的信息观念和特性。

43. **Requeijo 先生**（古巴）对美国代表的攻击性发言给予回应，指出古巴代表团不是寻求将关于信息的问题政治化，而是谴责在带走信息，或者应该说是无信息借口下对古巴的侵犯行为。美国代表提到的那些本不该提出的问题是真正将讨论政治化的问题，因此有必要作出澄清。

44. 美国代表不但没有回答古巴提出的问题，反而再次用那些陈词滥调来攻击古巴人民在没有外国干涉和充分行使自决权的情况下选择的社会主义制度，这一制度近 45 年来一直让美国政府不适。为什么古巴被迫谴责和干扰信誉扫地、命名不当的马蒂电台而不对在古巴可以收听到的其他国家的数百家电台采取同样的措施？为什么不干扰联合国的电台，而是同它合作，古巴几家电台还转播联合国电台的节目？不是害怕宣传，而是对针对古巴人民的谎言和恶劣行径给予正当的拒绝。

45. 美国代表提到的那些人不是因为表达了自己的意见而被捕或受审，而是因为多年以来都为外国敌对势力工作，他们接收明确的指令，如何行动并从

美国政府以及极右的在美古巴人团体那里得到物质和资金支助，目的是破坏古巴的国内秩序和颠覆古巴人民通过行使主权和自决权完全接受的经济政治和社会制度。这些人企图重新建立一个美国的保护国，就像 1959 年以前的伪古巴共和国一样，在为外国效力的同时，他们背叛了祖国的合法利益。卷入这些罪行的人受到古巴宪法和现行法律保障的法庭的审判。古巴的法院是严肃的机构，不是美国代表所说的演戏。可以查阅美国的刑法看看应该怎样坚决地惩罚在自己国家出现的这种犯罪分子。

46. 美国代表提到 4 月 7 日联合国教科文组织总干事根据几名顾问操纵的、具有欺骗性的信息所发表的讲话。古巴已经在新闻委员会会议（美国代表团也利用了这次会议）上指出，松浦晃一郎先生先后两次为这种令人遗憾的局面道歉，古巴当局非常礼貌地接受了道歉。松浦晃一郎先生如果知道有人这样利用他来达到虚伪的目的，一定会不高兴的。

47. 古巴代表团对美国代表团对于古巴要求建立一个国际信息新秩序的呼吁明显排斥的态度表示惊讶。如果对许多代表团在委员会内部提出的建议应给予应有的重视的话，应该感受得到在 3 天的讨论过程中，这样的要求已经多次在这个大厅里得到重申。古巴代表团从来都是拿事实说话，并完全自由地表达出来，这对有些人造成了困扰。

48. **Brown 先生**（美国）行使答辩权，他指出古巴代表行使了一项排斥本国古巴人的权利。古巴政府对敢于要求自身人权和基本自由的 75 人的答复是判处他们 1 400 多年的监禁，这就是卡斯特罗独裁近 50 年来如何镇压古巴人民的最新实例。

49. **Requeijo 先生**（古巴）行使答辩权，他对美国代表离场表示遗憾，认为这对于古巴代表团和委员会的工作而言，都是缺乏尊重的表示。用委员会不会使用的粗鲁语言讲话也是缺乏尊重的表现。观点或意见上可以有分歧，但应该保持教养，否则就谈不上对话、谅解或沟通。

50. **Coelho 先生**（葡萄牙）代表信息公开构成特别工作组发言，他指出，近年来工作组的技术小组一直在关注成员国和联合国总部秘书处之间的联络问题，以在与联合国工作中信息技术的使用有关的问题方面增强互动。在这一宗旨下，工作组在持续改善向总部代表团提供的信息服务和培训质量方面起到了重要作用，包括提供和维护会场内代表团使用的个人电脑，通过因特网提供尽可能多的官方文件，秘书处向会员国提供网站服务，增加会员国进入它们感兴趣的数据库的渠道，以及制定由秘书处和其他机构向会员国提供的关于使用几项信息技术服务的培训计划等。

51. 发言人介绍了一种代表们可以在日常工作中使用的很实用的工具。它是一本名为“代表团专用因特网服务”的小册子，可以充当现有信息技术的服务指南，提供有用的建议，帮助代表团全面利用秘书处因特网上提供的工具、服务和资源。

52. 工作小组正在筹备的另一项计划是一项信息计划，如果愿意，它将使代表们在电子操作中下载有实用价值的资料，如联合国日志和其他与其在联合国工作中有关的信息，这是安道尔代表团的建议。

53. **Tharoor 先生**（主管传播和新闻事务副秘书长）说，讨论中提出了几个需要在最后意见中说明的问题。要使新闻部成为新闻委员会主席所说的联合国的公共声音，不但需要一个良好的计划和领导，还需要会员国在政治和物质上的支持。

54. 突尼斯和埃及代表强调了新闻部和新闻委员会之间关系的重要性，新闻部将继续以委员会的建议和规范性准则为指导。新闻部同委员会的关系非常好，但不会躺在花环上睡大觉。至于在会议期间向新闻部工作委员会主席团提供信息的建议，期待同主席团就实施方式进行讨论。委员会主席承袭前任的做法，与新闻部保持定期接触。

55. 为了突出委员会与新闻部之间的关系，委员会主席接受了新闻部的邀请，出席电子媒体世界论坛，这是新闻部在瑞士政府和电视工业的合作下举办

的、与信息社会世界高峰会议同步的一项活动。在论坛上，媒体代表们将讨论与新闻自由和电子时代的责任、媒体的独立性、信息来源多样化的重要性、以及巴基斯坦代表提出的信息流动不均衡问题有关的话题。

56. 令发言人感到高兴的是，作为首脑会议东道主之一的突尼斯代表和阿尔及利亚代表说，信息社会世界高峰会议是确定有效手段来消除数字鸿沟的良机，布基纳法索代表也作出了同样的表示。

57. 一些代表团谈到了信息传播新技术被用来促进发展的迫切性和必要性，发言人对这个问题完全赞同。意大利代表以欧盟名义所做的发言和美国代表的发言都强调了言论自由的重要性；有些会员国对世界首脑会议没有重申新闻自由的重要性，反而企图限制这一基本权利表示担忧。新闻部正在不同层面上积极工作，重申首脑会议确定关于言论自由的国际准则的必要性，基本上是需要重申《世界人权宣言》第 19 条的内容。这一原则在许多区域性声明中也重申过；最著名的是 1991 年 5 月 3 日的《温得和克宣言》，联合国大会宣布 5 月 3 日为世界新闻自由日。

58. 在 2003 年日内瓦世界电信联盟大会上的讲话中，在 2003 年 10 月 23 日的第二委员会会议上，在每日意见书和采访中，发言人都努力强调首脑会议支持新闻、言论和评论自由的重要性，因为正如大会所说，这些自由都是最基本的。

59. 信息的自由交流在支持发展和减少贫穷方面的重要性日益提高，任何企图限制这些自由的行为都将造成传播媒体的疏离，媒体主要是在最大限度地利用信息传播技术的益处并减少这种利用所引发的这一问题基础上联系在一起的。

60. 发言人与一些代表团一样对针对记者的暴力事件感到愤怒；上周法国国际电台记者让·埃莱娜在阿比让遇害就是针对那些致力于向全世界传播信息的人的暴力悲剧的又一个实例。正面的消息是，上

周在危地马拉被绑架的 4 名记者和另外 3 人一道获释。

61. 对于那些强调信息传播技术对促进发展的重要性的代表，如果他们得知新闻部在信息传播技术工作组的合作下，已经将信息社会世界高峰会议从一个侧重于信息新技术的会议变成了一个更广泛的首脑会议、其主要组成部分是与发展和传播媒体有关的问题，一定会很高兴的。正如最后文件的计划、主要声明和行动计划中所明确表示的那样，发展是首脑会议的中心议题之一。

62. 为回应 77 国集团和中国表示的忧虑，发言人对它们给予新闻部在推动可持续发展中的重要地位感到高兴，指出新闻部与可持续发展委员会秘书处密切合作，提出一项以水、卫生和人类住区为中心的未来两年新闻战略。另一方面，作为回应上述发言中提到的另一个忧虑，发言人指出，联合国网站 24% 的用户是在发展中国家上网的，尽管许多人是通过其他国家的供应商或不使用本国设备的服务器上上网的。

63. 谋求中东和平是联合国的首要任务之一，因此，也是新闻部的首要任务之一。其中一个例子就是设立了阿拉伯语媒体协调中心，在塞维利亚（西班牙）举办的中东和平国际媒体研讨会上，新闻部向巴勒斯坦媒体从业人员提供年度培训计划，以及向 10 名巴勒斯坦记者提供为期五周的视听产品和信息的实用培训。

64. 关于蒙古提出的每年将联合国的工作情况制成短片的建议，发言人指出，新闻部已经制作了，并发给了全世界各电视台。

65. 各代表团对新闻部在推动多语种化方面作出的巨大努力表示满意，发言人对此感到高兴。新闻中心的信息、新闻部“联合国为您工作”计划的网站，特别是达格·哈马舍尔德图书馆网站，以及《联合国纪事》和联合国的电台、电视台都使用六种官方语言，其中联合国电台还播送葡萄牙语和斯瓦西里语节目。与此同时，新闻部还提供 20 种语言的导游

参观服务，信息中心制作 28 种语言的印刷文件，七种语言的广播节目和 14 种语言的电视节目，还有 31 种不同语言的网站。

66. 新闻部希望用六种官方语言提供更多的信息，但由于资金不足，没能做到。虽然会员国一次性将会议文件翻译成六种官方语言的费用付清，但联合国出版物的费用却不是这种情况。这种情况总有一天无法维持下去；但将继续寻求新的解决办法来争取语言上更加平衡。

67. 关于非洲的需要，新闻部正在执行一项世界范围的多媒体计划，支持非洲发展新伙伴计划，并与非洲特别顾问办公室和非洲发展新伙伴计划秘书处共同致力于提出一项全球整体战略，推动在各个层面对非洲发展新伙伴计划的支持。在新闻部努力推动非洲发展新伙伴计划所担忧的问题获得理解的事例中，值得一提的是出版了《非洲探索》和开设了网站；联合国电台 80% 的节目面向非洲大陆，信息中心相当一部分信息涉及这一问题。

68. 在信息中心区域化的进程中，新闻部向有关会员国咨询，并利用布鲁塞尔区域中心成立过程中获取的经验，但始终考虑到发展中国家和每个具体区域的特殊情况。与此同时，也将考虑会员国在本届会议上提出的意见。关闭西欧信息中心所节省的资金将被用来加强设立区域中心的城市的信息中心。为了结束领导人员过于集中在发达国家的状况，西欧 3 个 D-1 级的职位将迁至没有这个级别官员的发展中国家的重要的区域信息中心。这种新做法的根本动机不是为了节省资金，而是寻求一个更有效的做法，使信息中心能够产生预期影响。发言人与坦桑尼亚一样，对划拨给信息中心的资金匮乏感到担忧，但是鉴于目前整体的预算状况，增加的希望很小。

69. 关于由达格·哈马舍尔德图书馆在刚成立的领导委员会中担任领导职务，以负责联合国图书馆的现代化和整体运行的建议，发言人指出，该图书馆已经参与到七个委员会的工作中，并主持其中三个

委员会的工作。图书馆和新闻部希望改善图书馆的服务，主要途径是创建因特网的公共入口和改善文件的提交工作。在这方面，发言人对瑞士代表表示，新闻部没有任何削减日内瓦图书馆地位的企图；只是希望让私人图书馆的优势服务于全体大众。

70. 发言人注意到美国代表关于《联合国纪事》(A/C.4/58/SR.15) 的讲话，但指出该出版物在近两年已经实现了现代化，拥有了网络版和一系列电子服务，它不是为代表们服务的，而是为中学和大学服务的。但是同新闻部其他产品一样，其影响还有待深入评估。

71. **Ballesterro 先生**（哥斯达黎加）对达格·哈马舍尔德图书馆的内部运作感到担忧，特别是查资料方面的困难是显而易见的。在像联合国这么大的组织内部，将文件集中和清楚地注明是谁发布的以及在哪里能找到等信息是最基本的。因此，哥斯达黎加呼吁新闻部改善文件存档系统，并想知道在为代表查找联合国文件提供便利方面都迈出了哪些步骤。

72. **Assaf 先生**（黎巴嫩）想知道，联合国的电视节目在纽约曼哈顿以外的地区能否收到。时代华纳有线电视公司说看不到。如果这是真的，Assaf 先生想知道新闻部在这方面采取了何种措施。

73. **Tharoor 先生**（主管传播和新闻事务副秘书长）对哥斯达黎加对达格·哈马舍尔德图书馆的用途不满意感到遗憾，要求馆长与他会面，以便由一名专家来解答疑问和解决问题，其他代表团一定也有这样的疑问。至于黎巴嫩代表的讲话，发言人指出，联合国的电视节目只能在曼哈顿的部分地区看到，因为这是时代华纳有线电视公司向联合国提供的无偿服务，只限于每天播送直播节目，偶尔播放联合国提供的素材。遗憾的是，拓展这项服务所需的资金联合国并不具备。但是新闻部免费向大量的国内和国际电视台提供了丰富的素材。在这方面，发言人鼓励有条件推动联合国素材在本国电视台的播出率提高的国家政府与新闻和信息媒体司联系，该司

将非常高兴地以免费或收费方式提供有利于扩大传播广度的视听素材。

通过关于以下决议草案的措施：决议草案 A，“为全人类提供新闻”；决议草案 B，“联合国新闻政策和活动”；决定草案“增加新闻委员会成员人数”（A/58/21，第五章）

74. **主席**说，如果没有异议，他将认为委员会希望通过上述决议草案和决定草案，不必进行投票。

75. 就这样决定。

计划和协调委员会的报告（A/58/16）

76. **主席**说，如果没有异议，他将认为委员会同意方案 23 “新闻”报告第三章 B 部分中所做出的结论和提出的建议。

77. 就这样决定。

78. **主席**宣布委员会结束对议程项目 86 的审议。

下午 5 时零 5 分散会